

Propuesta para fortalecer la fluidez al escribir en inglés, en profesionales de la Salud que asisten al posgrado

Tamara Carpio Afonso ^I, Mallelin Bonachea Rodríguez ^{II} Jesús A González Valero^{III}, Francisco Joel Pérez González, ^{IV}

^I Licenciada en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Master en Ciencias de la Educación. Profesora auxiliar. Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus

^{II} Licenciada en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Master en Ciencias de la Educación. Profesora auxiliar. Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus

^{III} Licenciado en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Master en Ciencias de la Educación. Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor titular. Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

^{IV} Licenciado en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Master en Ciencias de la Educación. Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor titular. Universidad de Sancti Spíritus “José Martí”.

Resumen

Introducción: Incluir el idioma inglés entre las asignaturas a cursar en el postgrado tiene la finalidad de ofrecer al estudiante herramientas para perfeccionar la comunicación con diversas culturas, así como tener acceso a bibliografía académica escrita en ese idioma.

Objetivo: elaborar una propuesta que contribuya al fortalecimiento de la fluidez al escribir, de los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

Métodos: en este estudio se interrelacionó lo cualitativo y cuantitativo, para alcanzar una comprensión de los fenómenos y hechos. Con métodos teóricos y empíricos: el análisis y síntesis de revisiones bibliográficas y documentales.

Resultados: se realizó un estudio en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus y se comprobó que los enfermeros que asisten al posgrado, presentan dificultades a la hora de concertar el tiempo dedicado a la realización de las tareas escritas, puesto que emplean demasiado tiempo en revisar de manera constante las ideas, las cuales además, presentan repeticiones innecesarias, poca elaboración sintáctica y oraciones breves.

Conclusiones: una vez aplicada la propuesta se comprobó que los estudiantes que asisten al posgrado mostraron un adecuado desarrollo de los intereses cognoscitivos lo que se revierte en la capacidad de producir la lengua escrita a una velocidad normal, sin muchas interrupciones, apoyándose en el sistema basado en fragmentos lingüísticos lexicalizados almacenados en la memoria, se observó un trabajo constante a la hora de procesar aspectos semánticos, morfosintácticos, socioculturales del idioma con soltura y coherencia, así como mejor calidad en el producto final.

Palabras Claves: Enseñanza - aprendizaje, Posgrado, Enfermeros, Escribir, Inglés

Abstract

Introduction: Including English language among the subjects to be studied in a postgraduate course has the purpose of offering students tools to improve communication with different cultures, as well as having access to academic bibliography written in that language. **Objective:** to elaborate a proposal that contributes to strengthen fluency in writing in Nursing Graduates, who attend the postgraduate courses at Sancti Spíritus University of Medical Sciences. **Methods:** In this study, the qualitative and quantitative were interrelated, to reach an understanding of different phenomena and facts. With theoretical and empirical methods: the analysis and synthesis of bibliographic and documentary reviews. **Results:** a study was carried out at Sancti Spíritus University of Medical Sciences and it was found that nurses who attend the postgraduate studies have difficulties in arranging the time dedicated to carry out written tasks, since they spend too much time on constantly review ideas, they also have unnecessary repetition, little syntactic elaboration and short sentences. **Conclusions:** Once the proposal was applied, it was found that students who attend postgraduate studies show adequate development of cognitive interests, which reverts in the ability to produce written language at a normal speed, without many interruptions, relying on the system based on lexicalized linguistic fragments stored in memory; a constant work is carried out when processing semantic, morphosyntactic, sociocultural aspects of the language with ease and coherence, as well as better quality in a final product.

Key Words: Teaching - learning, Postgraduate course, Fluency, Writing, English.

Introducción

Los avances de las tecnologías, la informática y el empleo cada vez más amplio de internet convierten a las lenguas extranjeras en un instrumento indispensable para que los profesionales logren insertarse en el mercado laboral, la sociedad del conocimiento y la comunicación en general.

La enseñanza - aprendizaje de una lengua extranjera es un proceso complejo, en el que median componentes cognitivos, afectivos, motivacionales y sociales que estimulan su avance.

Si bien, para diversos investigadores la comunicación humana tiene su máximo exponente en la lengua oral, la lengua escrita tuvo y tiene un valor incuestionable; enseñar a escribir en un idioma extranjero, es brindar la posibilidad de participar en la época moderna, pues en sí, esta destreza siempre supone tomar decisiones ^{1, 2, 3}. La escritura tiene poder epistémico ^{4, 5}, es decir, tiene capacidad para transformar el conocimiento de quien escribe. El uso de la lengua escrita es una herramienta cultural vital para la acreditación escolar y la convivencia democrática ⁶.

Desde una perspectiva integradora de lenguajes, toma relevancia analizar el lugar estratégico que ocupa el acto de escribir para el fortalecimiento de las competencias lingüísticas del ser humano ^{7, 8} y, de este modo, en la interacción de una sociedad que, como la actual, mide y confiere el acceso al mundo de la

cultura en dependencia del conocimiento y uso de diferentes códigos de representación simbólica, entre los que se encuentra con evidente presencia en todas las ramas del saber, el lenguaje escrito^{9, 10}.

Los Licenciados en Enfermería no solo deben ser legítimos usuarios de la lengua escrita, es decir estar aptos para usarla en contexto comunicativo. Sino que además, deben estar preparados para hacerlo con fluidez, o sea, tener la capacidad de escribir de manera eficaz, con cierta desenvoltura y naturalidad, en un intervalo de tiempo establecido, utilizando correctamente una determinada cantidad de estructuras lexicales y gramaticales, con una velocidad adecuada, y de modo similar, al de un escritor competente, originario o no.

En tal sentido, el Estado y los Ministerios de Salud Pública y de Educación Superior cubanos, trazan estrategias encaminadas a cumplir con las nuevas demandas que exigen los organismos internacionales vinculados con la superación de los profesionales¹¹.

Lograrlo demanda un dominio del inglés, como la lengua de más amplia difusión internacional, por lo que se convierte en un imperativo de primer orden en la formación de los profesionales de la educación superior cubana, en particular, a la luz de las necesidades y proyecciones científico-técnicas, para favorecer el desarrollo del país y en consonancia con las tendencias contemporáneas.

En la Universidad de Ciencias Médica de Sancti Spíritus, la enseñanza de la disciplina Inglés no concluye al finalizar los estudios de pregrado. El departamento de Idioma Inglés ofrece varios cursos de posgrado de Inglés, para suplir las insuficiencias en el aprendizaje de los enfermeros graduados, y con la intención de practicar las destrezas básicas del idioma junto con las habilidades comunicativas profesionales, de manera que el egresado logre alcanzar un nivel superior en el dominio de esta lengua para un mejor desempeño de su profesión.

El objetivo principal de la presente investigación es elaborar una propuesta que contribuya al fortalecimiento de la fluidez al escribir, de los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

Desarrollo

El posgrado para lograr su fin debe estar estrechamente vinculado con los problemas de la profesión y la vida práctica. Otro aspecto, que se debe tener en cuenta, es el principio de estudio-trabajo, que no solo significa llevar la teoría a la práctica, a través de las diferentes actividades planificadas del programa, sino también que el profesional aprenda desde su puesto de trabajo, en la actividad laboral¹².

El proceso de enseñanza aprendizaje en el posgrado se sustenta en las concepciones pedagógicas más actuales, innovadoras, activas, flexibles y

objetivas, relacionadas con la profesión, integradas a los servicios de salud y a la investigación científica, biomédica y educacional.^{12, 13}.

Es por ello que el posgrado en la universidad médica espiritana está en correspondencia con los resultados de los procesos investigativos más actuales y en función de las necesidades sociales, económicas, políticas y culturales del país, así como de los compromisos internacionales que asume Cuba con la colaboración internacional. Es en este contexto, que la superación en idioma Inglés para los enfermeros constituye un reto a vencer para la fomentar la cooperación médica en países de habla inglesa, la promoción de categorías docentes y la obtención de grados científicos.

La propuesta pretende no solo lograr que los estudiantes fortalezcan el arte de escribir¹⁴, sino también ajustar el tiempo dedicado a la realización de las tareas escritas. En la dimensión lingüística de fluidez, se facilita que el estudiante pueda escribir ideas, que también sea capaz de revisarlas antes de transcribirlas, evitando repeticiones, en un tiempo adecuado y sin emplear pausas innecesarias, para revisarlo de manera constante.

Kowal¹⁵ señala que la adquisición de la fluidez es un proceso dinámico y consta de dos etapas fundamentales, la de automatización, que aumenta considerablemente en los inicios y luego hay una etapa de estabilidad que requiere de un periodo de tiempo más prologado. Por otro lado, plantea que después de alcanzar un cierto nivel de fluidez, se le puede dedicar más tiempo a otros elementos, como por ejemplo a la complejidad y la precisión, lo cual requiere una investigación independiente.

“La fluidez se refiere a medidas que se basan en la frecuencia absoluta de ciertas unidades de análisis del discurso; su uso se considera adecuado cuando se impone un límite de tiempo para el desempeño de las tareas o se trata de tareas del mismo tipo y de características similares”¹⁶.

La fluidez da la posibilidad de proporcionar más detalles sobre los sucesos del resultado de la escritura, de considerar y reflexionar sobre diferentes formas de expresar sus ideas o de atreverse a asumir riesgos (complejidad sintáctica), de ahí que la inadecuada fluidez conllevara un menor grado de elaboración sintáctica con oraciones más breves¹⁶.

Según Mavrou “el término fluidez se utiliza de manera general como sinónimo de un alto dominio de la lengua y se vincula con la velocidad, la elocuencia y la facilidad en la producción del lenguaje”¹⁶.

Las definiciones y estudios recientes sobre fluidez escrita permiten constatar el significado del concepto central de esta investigación y resalta la importancia que tiene en el proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

La fluidez al escribir recibe poca atención en la bibliografía y en los materiales que se utilizan para la enseñanza - aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Incluso, en las actividades del aula, no se le dedica la atención

oportuna. Es vital preocuparse por estimular y mejorar este aspecto y sobre todo tener en cuenta el papel significativo que tiene en el proceso de enseñanza – aprendizaje de la habilidad escribir.

Métodos

Se toma como unidad de estudio: los estudiantes que asisten al posgrado de Inglés en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus. Se consideran como actuantes en esta investigación un grupo que lo integran: 15 Licenciados en Enfermería. Los profesores de idioma inglés que imparten el posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus. Los profesores del departamento de idioma inglés de la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus. Directivos de la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

En la investigación se interrelacionó lo cualitativo y cuantitativo, para alcanzar una comprensión de los fenómenos y hechos, se realizó un estudio mediante el cual y de manera cíclica, se diagnostican problemas vinculados con la fluidez al escribir y luego se diseña, implementa, evalúa y ajusta la propuesta orientada a promover la fluidez escrita en los licenciados en Enfermería como parte de sus estudios de posgrado.

En el estudio, se asume el método dialéctico-materialista que implica el análisis del fenómeno en todas sus relaciones y manifestaciones, en la observación sistemática del proceso de desarrollo, del cambio de la cantidad en calidad y el enfoque histórico de su estudio y de los métodos investigativos.

Se emplean métodos teóricos: el análisis histórico y lógico se utilizó para estudiar la evolución del proceso de enseñanza aprendizaje de la habilidad escribir en idioma inglés en el posgrado y diseñar un resultado científico que permita fortalecer dicho proceso. El analítico-sintético: se emplea para analizar las informaciones teóricas y la situación actual del problema a partir de los datos recogidos en el diagnóstico para la elaboración de la propuesta, las conclusiones y recomendaciones de todo el proceso.

Dentro de los empíricos: se utiliza la observación científica, se realizan observaciones a clases para valorar la ejecución de las actividades de escritura, por parte del profesor. Mediante el análisis de documentos: se efectuó un estudio de los programas de la disciplina para trabajar de acuerdo a los objetivos generales del mismo. Se examinan los registros acumulativos para valorar el recorrido académico de los estudiantes.

Entre las técnicas aplicadas se encuentran la encuesta y la entrevista, cuyo propósito se centra en la recopilación de información relacionada con el dominio de la escritura en idioma Inglés. La triangulación metodológica se emplea para determinar regularidades, después de integrar y contrastar todos los datos disponibles, tras la utilización de diversos métodos y técnicas de recogida de información. El examen final del semestre se utiliza para valorar resultados de la etapa y efectividad de la propuesta.

Resultados

Para la confección de esta propuesta, se toma en consideración un examen escrito al iniciar el curso de posgrado durante el año 2019, los resultados no fueron satisfactorios, evidenciándose dificultades en la comprensión de textos, así como un escaso vocabulario, lo que limita la habilidad escribir del idioma, además se diagnostica la esfera inductora a través de la redacción de una composición donde los estudiantes se refieran a las motivaciones, intereses, actitud y disposición para el aprendizaje, el valor o significación personal que le atribuye al conocimiento del idioma Inglés y si forma parte o no de sus aspiraciones profesionales. Ya que esta información es la base para trazar las acciones que resuelvan los problemas, estimulen las potencialidades y fomenten intereses hacia el idioma inglés.

De acuerdo a los resultados que se obtienen de la aplicación de los instrumentos son varias las causas de esta diferencia, inteligencia, personalidad, conocimientos previos, motivación por la asignatura, etc. La bibliografía consultada corrobora que una de las formas más eficaces del logro del balance en el aprendizaje son: las vías que se aplican en el proceso enseñanza aprendizaje.

Propuesta para el fortalecimiento de la fluidez al escribir

Etapas: Diagnóstico de carácter sistémico y continuo.

Objetivo: Garantizar un diagnóstico de carácter sistémico y continuo.

Acciones:

1. Realizar un estudio previo del desempeño en la asignatura Inglés y el examen final de manera grupal e individual
2. Determinar los momentos apropiados para diagnosticar dentro del posgrado Inglés
3. Definir los objetivos de cada evento del diagnóstico, la cantidad de instrumentos necesarios y qué dimensiones abordará cada uno
4. Elaborar instrumentos y criterios para la evaluación del diagnóstico.
5. Conocer el nivel de competencia comunicativa del estudiante en la lengua materna
6. Valorar las experiencias anteriores del estudiante en el aprendizaje de la lengua extranjera, que puedan tener influencia directa en la motivación para el aprendizaje de la misma, y en especial de su expresión escrita
7. Precisar los conocimientos que tiene acerca del género en cuestión y el papel que le otorgan en la práctica de la profesión

Las acciones que conforman esta etapa permiten determinar cuáles son las potencialidades y dificultades que presentan los estudiantes en la habilidad escribir del idioma inglés.

Métodos: Estudio de programas de la disciplina, asignatura y el posgrado análisis de evaluación de posgrados anteriores, de cambios de categoría, revisión de exámenes de inglés, entrevistas a docentes que imparten docencia en el posgrado.

Orientaciones metodológicas

La tarea tiene que contener un propósito comunicativo, generar del modo más real posible, la necesidad de comunicar algo a un lector o lectores en específico, en un contexto situacional dado y un género en particular; por lo tanto, debe llevar implícito una o varias función(es) comunicativa(s); así como que el modo de despliegue de la habilidad se haga en condiciones, aunque nunca reales en el ambiente de la clase, al menos lo más cercanas a la realidad.

Etapa II: Planeación

La planeación se realiza a partir de los resultados obtenidos en el diagnóstico. Su objetivo es planificar acciones que permitan la acertada dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje para potenciar la fluidez al escribir en idioma inglés.

Sugerencias para la implementación de las acciones propuestas

Para la realización del diagnóstico inicial se recomienda la confección de un registro de control con las características de una tabla de doble entrada que permita ubicar los elementos del conocimiento afectados e ir evaluando los progresos que van alcanzando los estudiantes.

Tabular los resultados de las composiciones en cuanto a motivaciones, intereses, actitud y disposición para el aprendizaje, el valor o significación personal que le atribuye al conocimiento del idioma Inglés y si forma parte o no de sus aspiraciones profesionales.

A- Ejercicios y actividades para fortalecer la fluidez al escribir

1- Propiciar la escritura libre

- Primero seleccionar el tema.
- Hacer una lluvia de idea alrededor del tema

2- Establecer etapas para el proceso de la fluidez al escribir.

- Adoptar un proceso cíclico de planificar, escribir y revisar en un tiempo determinado.
- Relectura por parte del estudiante antes de proceder al próximo párrafo o sección.
- La redacción por el estudiante atendiendo a contenidos y formas.
- La preparación por el estudiante para producir diferentes borradores del material escrito.

Estas etapas estimulan, entre otras la creatividad y la independencia del estudiante para desarrollar su fluidez al escribir, tiene como objetivo por un lado, hacer que ese estudiante pueda desenvolverse con autonomía, en un mundo donde impera la información escrita y por el otro desarrollar un aspecto importante del proceso de formación de la habilidad escribir: fluidez.

3- Utilizar técnicas participativas para potenciar la escritura.

- “ The Sentence Builder”

Primer paso: En la pizarra escribir dos letras “W” y dibujar un bombillo. Que es la fórmula secreta contiene los elementos necesarios para escribir sobre un determinado tema. La primera “W” es para establecer (When and Where), la segunda “W” es para el sujeto (Who or What is the information about?), el bombillo es para las grandes ideas (What about the subject and why is it important?)

Segundo paso: Escribir con tizas en colores debajo de la primera “W” When and Where y debajo de la segunda las palabras adjetivos y sustantivos, debajo del bombillo verbs and why.

- Four square writing.

Esta técnica se usa para enseñar métodos básicos de escritura para diferentes temas, puede ser utilizado para textos descriptivos, narrativos, expositivos y otros. Permite al estudiante organizar las ideas, permite que la redacción se ajuste al tema, permite que el estudiante elabore añadiendo detalles, prepara el andamiaje para una redacción exitosa.

- Digital story. Usar diferentes láminas para crear una historia.
- Diseños de palabras que pueden resultar útiles para comenzar una oración.

Objetivo:

Facilitar el tratamiento al vocabulario especializado desde la clase enfatizando en la comprensión, pronunciación, lectura y escritura.

En general, los ejercicios y actividades serán dinámicos, de interacción grupal y en parejas basados en técnicas participativas. El arreglo de las sillas en forma de círculo o semicírculo donde no sobresale ninguno de los miembros. Se utilizará una pelota para el intercambio de preguntas y respuestas. Los estudiantes serán el centro de la lección y el profesor actuará como facilitador.

4- Diseño de actividades que propicien la actividad escrita del idioma inglés a partir del vocabulario adquirido.

Objetivo:

Diseñar actividades que desarrollen la escritura con fluidez en idioma inglés. Basadas en pair - work and group - work.

5- Realizar encuentros de conocimientos donde los alumnos participen de forma individual y colectiva.

Objetivo:

Potenciar la búsqueda del conocimiento que les permitan comprobar el desarrollo de sus habilidades comunicativas en el uso del Idioma Inglés.

Etapa III Control y diagnóstico final

Objetivo: Caracterizar el nivel de apropiación por parte del estudiante

Acciones:

1. Precisar en qué medida el texto producido por el estudiante, cumple con las características de sus similares en la vida real
2. Determinar si se utilizaron correctamente los recursos que provee la estilística para el estilo funcional
3. Evaluar desde la perspectiva del receptor el nivel de cumplimiento del propósito y función del género
4. Precisar en qué medida el sistema de la lengua extranjera se utiliza correctamente y el seguimiento de los procesos compositivos
5. Valorar los cambios producidos a nivel afectivo y cognitivo

Durante esta etapa se valora la efectividad de las acciones implementadas en la medida que se ponen en práctica.

Dentro de las acciones evaluativas resulta de gran validez el diagnóstico final para comparar los resultados con el diagnóstico inicial a partir de los elementos del conocimiento; para ello se debe realizar un examen postest para comprobar el desempeño de los estudiantes después de ser introducida la propuesta didáctica que permite evaluar el aprendizaje de los estudiantes. Los resultados son discutidos en los colectivos de disciplina y de carrera, donde se adoptaron las medidas oportunas. Se deben realizar, además, observaciones de desempeño para comprobar si se aplica correctamente la propuesta.

La propuesta para fortalecer la fluidez al escribir en idioma Inglés está centrada en el estudiante, en su transformación como individuo, en aras de lograr la competencia comunicativa profesional requerida para el exitoso desarrollo de su futura profesión.

Para ello, se hace necesario que el profesor, en todo momento, comparta con el estudiante sus apreciaciones acerca del desarrollo individual alcanzado, y que este último tenga acceso al producto de los instrumentos aplicados para el diagnóstico. Es necesario analizarlo con él una y otra vez, cuantas veces sea necesario, de manera grupal o individual.

En este sentido la utilización de la técnica del portafolio puede ser de gran utilidad. Esta técnica, consiste en el archivo individual de los instrumentos aplicados y los productos de la actividad compositiva, así como, las apreciaciones del profesor de cada uno de ellos. Esto garantiza la apreciación

constante del desarrollo alcanzado dentro del semestre, año académico y ciclo, para ambos, el profesor y el estudiante.

Por otro lado, también es necesario familiarizar al estudiante con los modos en que el profesor señala las dificultades a nivel del sistema de la lengua en el texto escrito. Lo fundamental es que el estudiante conozca, qué significan abreviaciones tales como: Sp. (Spelling – Ortografía); Coh. (Cohesion - Cohesión); WO. (Word order – Orden de las palabras) o símbolos como: //, que, a veces, se utiliza para indicar que se debe iniciar un nuevo párrafo.

Ventajas de la aplicación de la propuesta.

- Ofrecen una variedad de acciones para la organización y escritura previa que le permite al estudiante introducir ideas antes de comenzar a escribir.
- Ejercicios de gramática integrados a la escritura para ayudar al estudiante a escribir más efectiva y eficientemente.
- Conceptos de escritura ilustrados por reglas, conceptos, oraciones y párrafos modelos para incrementar la comprensión de este tema
- Instrucciones sobre la propuesta, que se debe usar para lograr un proceso de escritura exitoso

Resultados

Una vez aplicada la propuesta de forma general se pudo constatar un significativo aumento en la apropiación de conocimiento lo que se revierte en un aumento de la calidad de la fluidez al escribir y demuestra la efectividad de la propuesta para los estudiantes que asisten a cursos de posgrado, ya que facilitó vincular la teoría con la práctica, la relación entre los estudiantes para adquirir el conocimiento y lograr en su tránsito por la zona de desarrollo próximo¹⁷, la independencia cognoscitiva y la solidez de los conocimientos, apoyados por el grupo y el profesor.

Los estudiantes que participaron dentro del grupo de posgrado, en que se implementó de manera práctica la propuesta, mostraron avances significativos en todos los aspectos que inciden en la formación y desarrollo de esta habilidad en inglés. Éstos avances fueron producto de un tratamiento diferenciado, que fue posible por la riqueza de la información diagnóstica obtenida a partir de diferentes instrumentos, elaborados sobre la base de la nueva concepción, que integra de modo armónico social y lo individual, que influye en la formación y desarrollo de la habilidad de expresión escrita.

El desempeño con la propuesta les ofreció oportunidades de conocerse a sí mismos: ¿cuánto saben y cuánto no saben?, ¿cómo deben modificar su aprendizaje?, ¿qué deben hacer para lograr los objetivos propuestos? y de conocer a sus compañeros, como aprendices para asumir de forma progresiva y sistémica la dirección y control de su propio aprendizaje.

Se reconoció el avance de los estudiantes para estimular el deseo de continuar perfeccionando la fluidez al escribir. Se destacaron los logros alcanzados por

los estudiantes en el sistema de la lengua extranjera y el seguimiento de los procesos compositivos, se observaron cambios a nivel afectivo. Su puesta en práctica facilitó la auto superación de los estudiantes a través de la calidad en las actividades.

Conclusiones

La elaboración del marco teórico de la investigación permitió concluir que en la actualidad la fluidez al escribir ocupa un lugar importante en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras y la determinación de los presupuestos a tener en cuenta en la propuesta didáctica con la aproximación a los postulados de la didáctica más actualizada.

El diagnóstico realizado evidenció que los licenciados en enfermería poseen un nivel elemental en el desarrollo de la fluidez al escribir en general, y posibilidades limitadas para comunicarse de forma escrita en el idioma inglés. De igual forma, presentan dificultades al comentar u opinar acerca de un contenido en diferentes situaciones propias de su realidad, presentaron dificultades con el vocabulario y una agudeza gramatical limitada, así como en la coherencia y cohesión en el texto. Mostraron falta de motivación, intereses, actitud y disposición para el aprendizaje y el valor o significación personal que le atribuye al conocimiento de esta habilidad.

La aplicación de la propuesta para el fortalecimiento de la fluidez al escribir permitió tomar diferentes decisiones para el desarrollo de los estudiantes, en algunos casos, o para ofrecer tratamiento correctivo a los problemas detectados, en otros. Contribuyó no solo a mostrar que, en las condiciones en las cuales se puso en práctica, son factibles para tratar de manera personalizada las limitaciones y potencialidades de los estudiantes durante el proceso de formación y desarrollo de la fluidez al escribir en inglés, sino además a aumentar la interacción del estudiantado y promover el intercambio y enriquecimiento individual y grupal.

Bibliografía

- 1- Wolfe-Quintero K., Inagaki S., & Kim H.-Y. Second language development in writing: Measures of fluency. Accuracy and complexity: Hawaii; 1998.
- 2- Crespo A. & de Pinto E. El desarrollo de la escritura en inglés en la educación secundaria: una misión posible. *Dialógica* [Internet]. 2016 [citado 28 de enero 2019]; 13(2):29-53. Disponible en: <http://revistas.upel.edu.ve/index.php/dialogica>.
- 3- Mavrou, I. Memoria operativa y expresión escrita: un área de investigación pendiente en el campo de la Adquisición de Segundas Lenguas. *Porta Linguarum*. 2017; 27(1): 171-183.
- 4- Archibald, A. & Gaynor, J. Second language acquisition and writing: a multi-disciplinary approach. *Learning and Instruction*. 2000; 10 (1): 1-11.

- 5- McCutchen, D. From Novice to Expert: Implications of Language Skills and Writing- Relevant Knowledge for Memory during the Development of Writing Skill. *Journal of Writing Research*. 2011; 3(1): 51-68
- 6- Altbach, Philip G. Perspectivas globales de la educación superior/ Reseña. *Revista de la Educación Superior*. 2016; 45(179):111–115.
- 7- Acosta R. Enseñanza de las habilidades lingüísticas del inglés y logro de competencia comunicativa. *Latitude Multidisciplinary Research Journal*. 2020; 1(1): 5-25.
- 8- Acosta Padrón. R. García Escobio, M, A. Los factores psicológicos en el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa Mendive. [Internet]. 2017 [citado 15 de dic 2018]; 15(1): 81-93. Disponible en: <http://mendive.upr.edu.cu/index.php/MendiveUPR/article/view/990>.
- 9- Galbraith, D. Cognitive Models of Writing. *German as a foreign language*. 2009; 2(3): 7-22.
- 10-Tudor, E. Helping pre-intermediate learners develop writing skills using the process genre approach in formal letters. USA: San Francisco; 2017.
- 11-Chávez Falcón, J., Reyes Martínez, E., Mons Obermayer, M., González Moro, L. & Mata Loy J. Desarrollar la habilidad escribir en inglés con propósitos específicos, en ciencias médicas. *Edumecentro* [Internet]. 2018 [citado 15 de nov 2019]; 10(1): 156-167. Disponible en: <http://www.revedumecentro.sld.cu>
- 12-Bernaza Rodríguez. G; Fátima Addine Fernández, F., González García, R. Construyendo ideas pedagógicas sobre la educación de posgrado ante los retos del desarrollo. La Habana: Editorial Universitaria; 2020.
- 13- Mairena Molina, E.M. Trayectorias y experiencia didáctico-pedagógica de docentes en el posgrado. *Mendive* [Internet]. 2020 [citado 15 de sept 2020]; 18 (3): 499-514. Disponible en: <http://mendive.upr.edu.cu/index.php/MendiveUPR/article/view/1943>.
- 14- González Perón, A; Rodríguez Sánchez, M. & Ledo Noguera, M. Enseñar a escribir en inglés: el enfoque proceso-producto orientado a la acción. *Transformación*. 2019; 15 (1), 14-26.
- 15-Kowal, I. Fluency in second language writing: a developmental perspective. *Studia Linguistica Universitatis* [Internet]. 2014 [citado 5 de feb 2019]; 13 (1): 229–246. Disponible en: doi 10.4467/20834624SL.14.013.2321.
- 16-Mavrou, I. & Mariella Villar, C. La influencia de la manipulación del tiempo en la complejidad, corrección y fluidez lingüísticas de tareas escritas en lengua extranjera. *Sintagma* [Internet]. 2017 [citado 7 de dic 2019]; 29 (1): 7-26. Disponible en: doi 10.21001/sintagma.2017.29.01
- 17-Vygostky, L. S. *Pensamiento y lenguaje*: Pueblo y Educación; 1981.